

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 30 MARS 1922.

Proposition de loi instituant le juge unique dans les Cours d'appel.

DÉVELOPPEMENTS.

MESSIEURS,

La proposition que nous soumettons à examen de la Chambre modifie en trois points le fonctionnement des Cours d'appel siégeant en matière civile :

1° *Elle défère à un conseiller unique, statuant sur l'avis du ministère public l'appel des ordonnances de référé.*

Dans ces sortes de procès, il s'agit, en effet, d'arrêter des mesures très simples, comprises dans le domaine des choses urgentes et provisoires. Pour cette tâche, il suffit bien de recourir à un seul magistrat qui pourra être choisi parmi les plus prudents et les plus expérimentés de la Cour.

La concentration des appels des ordonnances de référé aux mains d'un ou deux conseillers aura pour effet de mieux fixer la jurisprudence en cette matière; avantage précieux quand il s'agit de dispositions à prendre et à exécuter immédiatement.

A la Cour de Bruxelles, l'examen des ordonnances de référé par les six Chambres civiles, prend bien au total trois audiences par semaine : l'activité de toute une Chambre. La réforme proposée aura donc pour effet de libérer, et de permettre d'appliquer aux besognes ordinaires l'activité de trois magistrats assis de cette Cour.

2° Pour permettre d'expérimenter la valeur de ce système de juge unique en degré d'appel, le projet permet aux parties d'amener volontairement devant le juge unique d'appel d'autres affaires que celles de référé ;

3° Les deux propositions supposées admises, il faudrait adapter les règles du roulement au nouveau rouage judiciaire créé : c'est à quoi pourvoit la partie finale du projet.

E. FLAGEY.

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 30 MAART 1922

Wetsvoorstel tot instelling van den alleensprekenden rechter in de Hoven van beroep.

TOELICHTING

MIJNE HEEREN,

Het voorstel, dat wij aan de Kamer tot onderzoek voorleggen, brengt drie veranderingen in de werkingswijze der Hoven van beroep, zitting houdende in burgerrechtelijke zaken :

1° *Het gelast een alleensprekenden raadsheer, na advies door het openbaar ministerie te beslissen over het beroep van de uitspraken in kort geding.*

In soortgelijke rechtsgedingen is het inderdaad er om te doen, zeer eenvoudige maatregelen te nemen betreffende spoedeisende en voorloopige zaken. Daartoe volstaat het wel, slechts éénen magistraat te doen optreden, die onder de meest voorzichtige en meest ervaren magistraten van het Hof zal kunnen aangewezen worden.

Is één of zijn twee raadsheeren alleen gelast te beslissen over elk beroep van de uitspraken in kort geding, dan zal de rechtspraak op dit gebied beter gevestigd worden; dat is een groot voordeel, wanneer het geldt schikkingen, die dadelijk moeten genomen en ten uitvoer gelegd worden.

In het Hof te Brussel neemt het onderzoek van de uitspraken in kort geding door de zes burgerlijke Kamers wel in 't geheel drie terechtzittingen elke week, dus de werkzaamheid van eene gansche Kamer in beslag. De voorgestelde hervorming zal ten gevolge hebben, dat aan drie zittende magistraten van dit Hof geen andere dan de gewone werkzaamheden zullen opgedragen worden.

2° Om te kunnen nagaan wat dit stelsel van alleensprekenden rechter in beroep waard is, *laat het ontwerp aan partijen toe, andere zaken dan die in kort geding vrijwillig aan te brengen voor den alleensprekenden rechter.*

3° Gesteld dat de twee voorstellen worden aangenomen, *dan zou men de regelen der afwisseling moeten aanpassen aan de nieuwe, tot stand gebrachte rechterlijke instelling.* Dat is het doel van het slotgedeelte van het ontwerp.

E. FLAGEY.

ANNEXE AU N° 157.

Proposition de loi instituant
le juge unique dans les Cours d'appel.

ARTICLE UNIQUE.

Les articles 80^{bis} et 194^{bis}, ainsi conçus, sont introduits dans la loi d'organisation judiciaire :

ART. 80^{bis}. — L'appel des ordonnances de référé est jugé, après communication au ministère public, par un conseiller.

Il en est de même de l'appel des autres affaires civiles, si parties sont d'accord pour le déférer à un juge unique.

ART. 194^{bis}. — La désignation des conseillers en vue des référés prévus à l'article 80^{bis}, est faite pour l'année judiciaire.

Cette désignation ne peut être renouvelée plus de deux fois si ce n'est après interruption pendant un an.

BIJLAGE VAN N° 157.

Wetsvoorstel tot instelling van den
alleensprekenden rechter in de Hoven
van beroep.

EENIG ARTIKEL.

De volgende artikelen 80^{bis} en 194^{bis} worden opgenomen in de wet op de rechterlijke inrichting :

ART. 80^{bis}. — Het beroep van de uitspraken in kort geding wordt, na mededeeling aan het openbaar ministerie, door een raadsheer gevonnist.

Evenzoo het beroep van de overige burgerrechtelijke zaken, indien partijen het eens zijn om het voor een alleensprekenden rechter aan te brengen.

ART. 194^{bis}. — De aanwijzing der raadsheeren voor de zaken in kort geding, voorzien bij artikel 80^{bis}, geschiedt voor het rechterlijk jaar.

Die aanwijzing mag niet meer dan tweemaal vernieuwd worden tenzij na eene tusschenruimte van een jaar.

E. FLAGEY.

JULES PONCELET.

A. MECHELYNCK.